

Ort

Datum

Telefon

Fax

E-Mail

Bundesstelle für Seeunfalluntersuchung

Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

See-/Schiffsunfallanzeige/ Aangifte van ongeval op zee/scheepsongeval Grunddaten/ Basisgegevens

Grunddaten / Basisgegevens

Schiffsdaten Scheepsgegevens	Schiffstypen Scheepstypen	Unfallgegner (soweit bekannt) Tegenpartij (indien bekend)	
Schiffsname/Bezeichnung Scheepsnaam/aanduiding			
Ex-Name(n) Ex-na(a)me(n)			
IMO-Nummer IMO-nummer			
MMSI-Nummer MMSI-nummer			
Rufzeichen Roepleetters			
Schiffstyp Scheepstype	<input type="checkbox"/> Bagger Baggerschip	<input type="checkbox"/> Motorboot Motorboot	
	<input type="checkbox"/> Binnenschiff Binnenschip	<input type="checkbox"/> Ro-Ro-Cargo Ro-ro-vrachtschip	
	<input type="checkbox"/> Chemikaliëntanker Chemicaliëntanker	<input type="checkbox"/> Ro-Ro-Fahrgastschiff Ro-ro-passagiersschip	
	<input type="checkbox"/> Containerschiff Containerschip	<input type="checkbox"/> Schlepper Sleepschip	
	<input type="checkbox"/> Fähre Veerboot	<input type="checkbox"/> Segelboot Zeilboot	
	<input type="checkbox"/> Fahrgastschiff Passagiersschip	<input type="checkbox"/> Sportfahrzeug Sportboot	
	<input type="checkbox"/> Fischereifahrzeug Vissersboot	<input type="checkbox"/> Stückgutfrachter Stukgoedschip	
	<input type="checkbox"/> Flüssiggastanker Vloeibaargastanker	<input type="checkbox"/> Tankschiff Tankschip	
	<input type="checkbox"/> HSC-Cargo HSC-cargo	<input type="checkbox"/> Sonstiges Fahrzeug (bitte ausführen) Ander vaartuig (a.u.b. invullen)	
	<input type="checkbox"/> HSC-Fahrgastschiff HSC-passagiersschip		
	<input type="checkbox"/> Lotsenboot Loodsboot		
	Betriebsform Bedrijfsvorm	<input type="checkbox"/> Berufsschiff Beroepsschip	<input type="checkbox"/> Traditionsschiff Traditioneel schip
		<input type="checkbox"/> Sportboot privat Sportboot privé	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen) Overige (a.u.b. invullen)

	<input type="checkbox"/> Sportboot vermietet <input type="checkbox"/> Sportboot verhuurd		
Flaggenstaat Vlaggenstaat			
Heimathafen Thuishaven			
Schiffseigner Scheepseigenaar			
Reederei/Betreiber nach 3.1 ISM-Code Rederij/exploitant overeenkomstig 3.1 ISM-code			
Klassifikation/Gesellschaft Classificatie/maatschappij			
Verdrängung Waterverplaatsing			
BRZ Bruto-tonnenmaat			
Tragfähigkeit (DWT) Draagvermogen (DWT)			
Länge ü.a. Lengte o.a.			
Breite ü.a. Breedte o.a.			
Konstruktionstiefgang Constructiediepgang			
Bauwerft Bouwwerf			
Baujahr, Baunummer Bouwjaar, bouwnummer			
Umbauten (Jahr) Verbouwingen (jaar)			
Antrieb/Leistung Aandrijving/vermogen			
Rudermaschine Stuurinrichting			
Dienstgeschwindigkeit Dienstsnelheid			
Doppelhülle Dubbele romp	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee		
Doppelboden Double bottom	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee		
Nautische Ausrüstung (Bitte Typbezeichnung eintragen) Nautische uitrusting (a.u.b. typeaanduiding invullen)	<input type="checkbox"/> Radar Radar	Hersteller und Typ Fabrikant en type	
	<input type="checkbox"/> Elektronische Seekarte Elektronische zeekaart	Hersteller, Typ, Kartenummer, Ausgabedatum, Berichtigungs- datum fabrikant, type, kaartnummer, datum van afgifte, wijzigingsda- tum	
	<input type="checkbox"/> ECDIS ECDIS	Hersteller und Typ Fabrikant en type	
	<input type="checkbox"/> ARCS ARCS	Hersteller und Typ Fabrikant en type	
	<input type="checkbox"/> Automatie Identification System (AIS) Automatie Identification System (AIS)	Hersteller und Typ Fabrikant en type	
	<input type="checkbox"/> Bugstrahlruder Boegstraalroer	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Ne	Leistung: Vermogen:
	<input type="checkbox"/> Verstellpropeller Verstelbare schroef	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Ne	

	<input type="checkbox"/> Art des Ruders (Schweberuder, Beckerruder usw.) Soort roer (vrijhangend roer, Beckerroer enz.)
	<input type="checkbox"/> Satellitennavigation (GPS) Satellietnavigatie (GPS)
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Overige (a.u.b. invullen):

Daten zum Unfallzeitpunkt / Gegevens met betrekking tot het tijdstip van het ongeval

Unfallort/-zeitpunkt / Plaats/tijdstip van het ongeval

Unfalldatum/Uhrzeit Datum/tijdstip	
Fahrtgebiet Vaargebied	
Längen- und Breitengrad Lengte- en breedtegraad	
ggf. Stromkilometer c.q. kilometerpunt	
Abgangshafen Haven van vertrek	
Zielhafen Bestemmingshaven	

Äußere Bedingungen, Wetterlage / Externe omstandigheden, weersomstandigheden

Wind (Bft), Stärke und Richtung Wind (Bft), sterkte en richting	
Strom, Stärke und Richtung Stroom, sterkte en richting	Bitte auf der nächsten Seite ankreuzen A.u.b. op de volgende pagina aankruisen
Seegang, Höhe und Richtung Zeegang, hoogte en richting	
Wassertemperatur (°C) Watertemperatuur (°C)	
Lufttemperatur (°C) Luchttemperatuur (°C)	
Sichtweite Zichtafstand	Verminderte Sicht durch Nebel Beperkt zicht door mist <input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Niederschlag Neerslag	<input type="checkbox"/> Kein Niederschlag Geen neerslag <input type="checkbox"/> Schnee Sneeuw <input type="checkbox"/> Nieselregen Druilregen <input type="checkbox"/> Hagelschauer Hagel <input type="checkbox"/> Sprühregen Motregen <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Overige (a.u.b. invullen): <input type="checkbox"/> Regen Regen <input type="checkbox"/> Schneereggen Natte sneeuw
Eisbehinderung Hinder door ijs	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Verkehrssituation in direkter Umgebung Verkeerssituatie in de directe omgeving	<input type="checkbox"/> weniger als 3 Schiffe Minder dan 3 schepen <input type="checkbox"/> mehr als 6 Schiffe Meer dan 6 schepen <input type="checkbox"/> 3 bis 6 Schiffe 3 tot 6 schepen <input type="checkbox"/> keine Angabe Geen antwoord

Schiffsdaten zum Unfallzeitpunkt / Scheepsgegevens op het ogenblik van het ongeval

Geschwindigkeit Snelheid	
Kurs Vaarroute	
Tiefgang Diepgang	vorn: <input type="checkbox"/> Mitte: <input type="checkbox"/> hinten: <input type="checkbox"/> voor: <input type="checkbox"/> in het midden: <input type="checkbox"/> achter: <input type="checkbox"/>
Manövierzustand Bestuurbaarheid	<input type="checkbox"/> keine Einschränkungen Geen beperkingen <input type="checkbox"/> tiefgangsbehindert Beperkte diepgang <input type="checkbox"/> Sichtbehinderung durch Ladung oder Teile des Schiffes Beperkte zicht door lading of onderdelen van het schip

	<input type="checkbox"/> Manövrierbehindert Beperkte bestuurbaarheid
	<input type="checkbox"/> Manövrierunfähig Niet bestuurbaar
	<input type="checkbox"/> keine Angabe Geen antwoord
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Overige (a.u.b. invullen):
Selbststeuer/Fabrikat Automatische stuurinrichting/fabrikaat	zum Unfallzeitpunkt in Betrieb: <input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee Op het ogenblik van het ongeval in werking:
Ladung: Menge/Bezeichnung Lading: hoeveelheid/omschrijving	Gefahrgut: <input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee Gevaarlijke goederen:
Anzahl der Personen an Bord Aantal personen aan boord	Besatzungsmitglieder: Passagiere: Bemanningsleden: Passagiers: Lotse/n: Techniker: Loods/en: Technici: Steuerer (NOK): Reedereipersonal: Stuurman (NOK): Rederijpersoneel: Service (Steward): Gäste: Service (steward): Gasten:

Liste der Fahrtgebiete / Lijst van de vaargebieden

Seeschiffahrtsstraßen / Waterwegen van maritieme aard	Nordsee / Noordzee
<input type="checkbox"/> Elbe/Elbe	<input type="checkbox"/> Nordsee/außerhalb der deutschen AWZ Noordzee/buiten de Duitse EEZ
<input type="checkbox"/> Ems/Eems	<input type="checkbox"/> Nordsee/deutsche AWZ Noordzee/Duitse EEZ
<input type="checkbox"/> Jade/Jade	<input type="checkbox"/> Nordsee/deutsches Küstenmeer Noordzee/Duitse territoriale wateren
<input type="checkbox"/> Weser/Wezer	<input type="checkbox"/> Nordsee/Mündungsgebiet Eider Noordzee/mondingsgebied Eider
Häfen / Havens	<input type="checkbox"/> Nordsee/Mündungsgebiet Elbe Noordzee/mondingsgebied Elbe
<input type="checkbox"/> Hafen/Bremen/port/Bremen Haven/Bremen/port/Bremen	<input type="checkbox"/> Nordsee/Mündungsgebiet Ems Noordzee/mondingsgebied Eems
<input type="checkbox"/> Hafen/Bremerhaven Haven/Bremerhaven	<input type="checkbox"/> Nordsee/Mündungsgebiet Jade Noordzee/mondingsgebied Jade
<input type="checkbox"/> Hafen/Cuxhaven/port/Cuxhaven Haven/Cuxhaven/port/Cuxhaven	<input type="checkbox"/> Nordsee/Mündungsgebiet Weser Noordzee/mondingsgebied Wezer
<input type="checkbox"/> Hafen/Emden Haven/Emden	<input type="checkbox"/> Nordsee/Nordfriesische Inseln Noordzee/Noord-Friese eilanden
<input type="checkbox"/> Hafen/Greifswald Haven/Greifswald	<input type="checkbox"/> Nordsee/Ostfriesische Inseln Noordzee/Oost-Friese eilanden
<input type="checkbox"/> Hafen/Hamburg Haven/Hamburg	<input type="checkbox"/> Nordsee/Verkehrstrennungsgebiete Noordzee/verkeersscheidingsstelsels
<input type="checkbox"/> Hafen/Husum Haven/Husum	Ostsee / Oostzee
<input type="checkbox"/> Hafen Kiel Haven Kiel	<input type="checkbox"/> Ostsee/außerhalb der deutschen AWZ Oostzee/buiten de Duitse EEZ
<input type="checkbox"/> Hafen/Lübeck Haven/Lübeck	<input type="checkbox"/> Ostsee/deutsche AWZ Oostzee/Duitse EEZ
<input type="checkbox"/> Hafen/Rostock Haven Rostock	<input type="checkbox"/> Ostsee/deutsches Küstenmeer Oostzee/Duitse territoriale wateren
<input type="checkbox"/> Hafen/Saßnitz Haven/Sassnitz	<input type="checkbox"/> Ostsee/Boddengewässer Darß Oostzee/Boddenwateren Darß
<input type="checkbox"/> Hafen/Stralsund Haven/Stralsund	<input type="checkbox"/> Ostsee/Boddengewässer Rügen Oostzee/Boddenwateren Rügen
<input type="checkbox"/> Hafen/Travemünde Haven/Travemünde	<input type="checkbox"/> Ostsee/Boddengewässer Usedom Oostzee/Boddenwateren Usedom
<input type="checkbox"/> Hafen/Wismar Haven/Wismar	<input type="checkbox"/> Ostsee/Fehmarnsund Oostzee/Fehmarnsund
<input type="checkbox"/> Hafen/Sonstiger deutscher Hafen Haven/overige Duitse haven	<input type="checkbox"/> Ostsee/Flensburger Förde Oostzee/Flensburger Fjord
Nord-Ostsee-Kanal (NOK) / Noord-Oostzeekanaal (NOK)	<input type="checkbox"/> Ostsee/ Greifswalder Bodden Oostzee/ Greifswalder Bodden
<input type="checkbox"/> NOK/Hafen Rendsburg NOK/haven Rendsburg	<input type="checkbox"/> Ostsee/Kieler Bucht Oostzee/Kielse Bocht

<input type="checkbox"/> NOK/Schleuse Brunsbüttel NOK/sluis Brunsbüttel	<input type="checkbox"/> Ostsee/Lübecker Bucht Oostzee/Lübecker Bocht
<input type="checkbox"/> NOK/Schleuse Kiel-Holtenau NOK/sluis Kiel-Holtenau	<input type="checkbox"/> Mecklenburger Bucht Mecklenburger Bocht
<input type="checkbox"/> NOK/Strecke Kiel-Breiholz NOK/route Kiel-Breiholz	<input type="checkbox"/> Ostsee Verkehrstrennungsgebiete Oostzee verkeersscheidingsstelsels
<input type="checkbox"/> NOK/Strecke Brunsbüttel-Breiholz NOK/route Brunsbüttel-Breiholz	Sonstiges (bitte ausführen): Overige (a.u.b. invullen):
Weltweit / Wereldwijd	
<input type="checkbox"/> Weltweit/Häfen Wereldwijd/havens	
<input type="checkbox"/> Weltweit/Hohe See Wereldwijd/open zee	
<input type="checkbox"/> Weltweit/Küstenmeer Wereldwijd/territoriale wateren	
<input type="checkbox"/> Weltweit/Schleusen Wereldwijd/sluisen	
<input type="checkbox"/> Weltweit/Verkehrstrennungsgebiete Wereldwijd/verkeersscheidingsstelsels	

Unfallfolgen für das Schiff / Gevolgen van het ongeval voor het schip

Totalverlust Totaalverlies	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schwimmfähigkeit beeinträchtigt Drijfvermogen negatief beïnvloed	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Manövrierfähigkeit beeinträchtigt Bestuurbaarheid negatief beïnvloed	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Ladungsverlust/-beschädigung Verlies/beschadiging van de lading	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schiffsteilverlust/-beschädigung Verlies/beschadiging van onderdelen van het schip	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Wassereintritt Binnendringend water	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schadstoffaustritt Uittreden van schadelijke stoffen	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schleppereinsatz notwendig, wenn ja, in welchem Umfang Inzet van een sleepboot noodzakelijk, indien ja, in welke mate	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schäden Schades	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Schadenshöhe in EUR Hoogte van de schade (EUR)		

Unfallfolgen für die Umwelt / Gevolgen van het ongeval voor het milieu

Umweltverschmutzung Milieuvervuiling	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Art der Umweltverschmutzung Soort milieuvervuiling		
Umfang der Umweltverschmutzung Omvang van de milieuvervuiling		

Unfallfolgen für Menschen / Gevolgen van het ongeval voor personen

Mensch über Bord Personen overboord	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Verlust an Menschenleben Verlies aan mensenlevens	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja (Anzahl:/ aantal:) <input type="checkbox"/> Nein/ Nee	
	Unfallort (bei mehreren Orten bitte unter Sonstiges auführen) Plaats van het ongeval (bij meerdere plaatsen a.u.b. onder Overige invullen)	
	<input type="checkbox"/> Achterschiffsbereich Achterschip	
	<input type="checkbox"/> Decksbereich Dek	<input type="checkbox"/> Sonstiges Landbereich (bitte ausführen): Overig landgebied (a.u.b. invullen):

	<input type="checkbox"/> Aufbauten/Brücke Opbouw/brug	
	<input type="checkbox"/> Laderaumbereich Laadruimte	
	<input type="checkbox"/> Maschinenraumbereich Machinekamer	
	<input type="checkbox"/> Vorschiff Voorschip	
	<input type="checkbox"/> Sportboot Sportboot	
	<input type="checkbox"/> Rettungs-/Bereitschaftsboot Reddingsboot	
Verletzte Personen Gewonde personen	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja (Anzahl:/ aantal:) <input type="checkbox"/> Nein/ Nee Art der <u>Verletzung</u> (bei mehreren Verletzten bitte einzeln ausführen): Soort <u>letsel</u> (bij meerdere gewonden a.u.b. afzonderlijk vermelden): Verletzte(r) mehr als 72 Std. arbeitsunfähig: <input type="checkbox"/> Ja/ Ja <input type="checkbox"/> Nein/ Nee Gewonde(n) meer dan 72 uur arbeidsongeschikt Unfallort (bei mehreren Orten bitte unter Sonstiges ausführen): Plaats van het ongeval (bij meerdere plaatsen a.u.b. onder Overige invullen):	
	<input type="checkbox"/> Achterschiffsbereich Achterschip	
	<input type="checkbox"/> Decksbereich Dek	<input type="checkbox"/> Sonstiges/Landbereich (bitte ausführen): Overig landgebied (a.u.b. invullen):
	<input type="checkbox"/> Aufbauten/Brücke Opbouw/brug	
	<input type="checkbox"/> Laderaumbereich Laadruimte	
	<input type="checkbox"/> Maschinenraumbereich Machinekamer	
	<input type="checkbox"/> Vorschiff Voorschip	
	<input type="checkbox"/> Sportboot Sportboot	
	<input type="checkbox"/> Rettungs-/Bereitschaftsboot Reddingsboot	

Sonstige Unfallfolgen / Overige gevolgen van het ongeval

Unfallhergang / Toedracht van het ongeval

Bitte schildern Sie im Folgenden kurz den Unfallhergang / Korte beschrijving van de toedracht van het ongeval

--

Notfalleintritt / Noodsituatie

Besetzung der Brücke Personele bezetting van de brug	
Erstmaßnahme Eerste maatregel	
Leitung der Erstmaßnahme Leiding eerste maatregel	

Notfallmanagement / Beheer van noodmaatregelen

Ständige Besetzung der Brücke Continue bezetting van de brug	
Leitung der Notfallbewältigung Leiding beheersing de noodsituatie	
Entscheidungsfindung vorrangig durch Besluitvorming voornamelijk door	
Probleme bei der Notfallbewältigung Problemen bij de beheersing van de noodsituatie	

Durchführung einer Evakuierung / Uitvoeren van een evacuatie

Besetzung der Brücke Personele bezetting van de brug	
Leitung der Evakuierung Leiding evacuatie	

Entscheidungsfindung vorrangig durch Besluitvorming voornamelijk door	
Probleme bei Evakuierung Problemen bij de evacuatie	

Einfluss der Reederei / I nvloed van de rederij

Anheuern der Besatzung vollständig durch Reederei Aanwerving van de bemanning uitsluitend door de rederij	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Regelmäßige Schulungen/Belehrungen Regelmatige scholingen/onderwijzingen	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee
Versuch der Einflussnahme Poging tot beïnvloeding	<input type="checkbox"/> Ja/ Ja	<input type="checkbox"/> Nein/ Nee

Beigefügte Unterlagen / Bij gevoegde documenten

Dem Fragebogen beigefügte Unterlagen / Bij de vragenlijst bij gevoegde documenten

- Ausführlicher Bericht des Kapitäns über Hergang und Ursache des Seeunfalls
Uitgebreid bericht van de kapitein over de toedracht en de oorzaak van het ongeval op zee
- Bericht des wachhabenden Offiziers
Bericht van de dienstdoende officier
- Arbeitszeitrachweise (ggf. nach Anlage Arbeitszeitrachweis)
Registratie van de arbeidstijden (eventueel volgens bijlage Registratie van arbeidstijden)
- Ausdrucke des Kursschreibers, Kommandodruckers oder ähnliche Beweismittel
Uitprinten van de koersschrijver, commandoprinter of andere bewijsmiddelen
- Tagebuchauszüge Deck und Maschine
Uittreksels uit het logboek dek en machine
- Aufzeichnungen des Schiffsdatenschreibers
Notities van de scheepsgegevensrecorder
- Mannschaftsliste und Schiffsbesatzungszeugnis
Lijst van de bemanning en document inzake minimum-bemanningssterkte
- Generalplan des Schiffes
Algemeen plan van het schip
- Detailpläne (z.B. Maschinenraum, Belüftungssysteme, Arbeitsgeräte, Luken, Ladegeschirr, Ankergeschirr)
Gedetailleerde plannen (bijv. machinekamer, ventilatiesystemen, gereedschap, luiken, laadgerei, ankergeri)
- Brückenposter
Bruggenposter
- Pilot Card
Pilot Card
- Unfallskizze/n
Ongevalschets/en
- Fotografien
Foto's
- Berichte von Unfallzeugen
Berichten van getuigen
- Berichte von Besichtigern
Berichten van inspecteurs
- Gutachten von Sachverständigen (ggf. auch Obduktionsbefund)
Rapporten van deskundigen (eventueel ook obductieverslag)
- Untersuchungsprotokolle in- bzw. ausländischer Behörden (z.B. Wasserschutzpolizei)
Onderzoeksprotocollen van binnenlandse of buitenlandse autoriteiten (bijv. waterpolitie)
- Sonstiges (bitte ausführen):
Overige (a.u.b. invullen):